

15.59



Herrn Professor N. Zyn. Goldz

4 Mollintse



Budapest

Ungarn






Kairo & Helwan d. 14. 1. 95

Lieber Tzong

Ich bin hier seit einigen Tagen. In Aden war es fabelhaft heiss und wegen ein so kaltes Wind vom Meere dass ich vom Rheumatismus ganz steif wurde. Aber auch fabelhaft interessant. Ich habe wenig gearbeitet und viel Spass gehabt. Schon am ersten Tag fand ich im Queen's Spielhaus das neben von seinem Vaterstadt plötzlich gekommen war und in einem progressischen Zustand, immittelst und immittelst. Hastig mit ist der progressivste Stand in jungen Jahren und er weist einem was ich darüber erzählte. So fand ich auch am ersten Tag, mir nicht denken, dass man der mit der klügel nach Termin gerüst ist meine Arbeit ganz sofort an. Geschied, tolle Erzählungen werden aufgeschrieben. Als die Klütze zu unentzählbar wurde und das Essen zu fite,

(die hiesige ) Genommen, da man uns zuerst
dortin Aden bei in Persien was nicht versteht
denn da ist nur verdorbene Comorien zu haben
und ich gedenkt mich vor Klammern nicht mehr
bewegen konnte, nahm ich meine zwei Leute
mit und ging nach Persien. Jetzt habe ich ein
kleines Miethaus in dem wundervollen Frieden Helwan,
mit einem grossen Garten in der Wüste. Dort
erlebe ich wie ein König und fühle mich sehr
wohl. Ich schreibe von 7 Uhr in der Nacht bis
10 Uhr abend. Ich weiss in grossen Werken
über die Sprache in dem Orient desen Landes
bekommen, da ich bis derzeit schon
da es leset und schreibe. Die Kommen
mit neuen Theorien. Da ist überhaupt
alles neu. Gelesen in Stellen und Fällen
und Beschreibung aller kleinsten Werke in
Heldentum, über 50 Stück - ein Bild des
Landes und der Einwohner. Meine

Theorie über Kisten hat sich auch hier
bestätigt. Die gelehrten Bücher sind ich
meine Studien vorzugsweise habe sich ganz
von Kleinem gefüllt von der ein
Persien versteht et Mein Spiel hat
und früher gelesen mit Palata
gute es ist nicht. Armenien erlebe
oben Sprache von der Ursache der
Kommen ist mit neuen Gesichtspunkten
Ich bleibe noch hier einen Monat und gehe
nach Tiflis wo ich meine Arbeit definitiv
bestimmen werde. Im April gehe ich gerades
zu den Ruwala. Die Stellen und die
Kegeln sind für die Geschichte unentbehrlich
da die Handeln. Ich sende dir schon
ausprobieren über die da es eröffnet.
Luten will. Sehr gross. Ich habe mich
schon recht viel um mit der den zu

besprechen. Ich wünschte ich ein gutes
fröhliches Jahr. Auf meine Kunst von
rechnen wie auf جدول: ich bin schon
denn in Frankreich abgeft, aber sehr schnell ge-
gewonnen. Das Buch von v. d. Bey über Hesperien
ist recht gut, aber die Wirklichkeit des
Landes aus der Sprache geht gar nicht
denn hervor. Meine Frau und meine Freunde
kommen oft zu mir ich habe sogar Wunden-
feste, denn ich mache keine meine geornen
Zelle mitten in der Wüste mit Aussicht über
die Pyramiden. Liebe wollen Dyrane
huzilue dein Frau

Dein braver Bruder

Ich sagte oben meinem Meddameester, das dies Brief
geht zu einem guten Freunde, der sich ist.
- ٢٢٩. فبيننا ماذا wie sein erstante Frage.
Wo das? - In Europa - Wo? er antwortete: عندنا أيضا
في الجزيرة التي بين البحرين والعراق, wie haben auch seine Milch und die
ist sehr gut - Europa ist ihm unbekannt. Er hatte
nur von Gidda sprechen können.

Der *Saris* ist in Nejd ein Mann der von Platz zu Platz wandert um Fremde mit einem (oder andern) Geliebten zu loben und dafür belohnt zu werden: *يا ابي بن*
الانسان وكلمة في شجرة (اشارة) تجارة
 besucht und dieses Wort eines ^{Handels} ~~Handels~~, mit dem er handelt, ist, sagte mir ein Ouzjeia (*عزجة*). Ist er belohnt geht er vorwärts weiter, wenn nicht verwandelt viel sein Lob in Spott und Hohn. Da der Araber sehr phlegmatisch ist, beglückt er gern von Lobungen zu werden, und er beglückt auch bald um nicht verhöhnt zu werden. Ouzjeia erzählt auch etwas des *Saris* sein Ziel: *يا فرجة* meine Freundin aus Ouzjeia wenn man ihn *يا فرجة* nennt und loben diese Antwort: *يا فرجة*
يا فرجة, weil er seine Worte findet, die von seinem Tömer kommen. So sagten auch die arabischen Araber und diese Definition ist wohl richtig. Ein solcher Commissionsdichter heißt auch Deschaleh *قاصد* *قاصد*

Der *قاصد* ist etwas höheres und vornehmeres, er ist der wahre Dichter *عزجة* der singt, weil er des Bedürfnisses fähig und die Gabe hat: *يا فرجة*, er singt, dichtet für sich selbst, meinsten meine Nejdenser. Die Bedouinen Ostsyriens nennen jeden Dichter *قاصد*. Die Rababspieler, die die Gedichte anderer vorsingt ist auch ein *قاصد*,

قاصد als *قاصد*. *Rim* ist ein geliebter Ausdruck. Die einfachen Leute von Tomsen und in Hamam nennen den *Rim* *قاصد*. In den Städten wo es *قاصد* gibt wie in Egypten und Arabien habe ich etwas gehört aus *قاصد* *قاصد* heißt. Es ist eine Art Räthelspiel um viel Gedichte abwechselnd zu sagen. Ich habe mir etwas davon von einem *قاصد* *قاصد* lassen und werde es die zur Vorlesung stellen, wenn da es haben will.

AMM
RECEIVED
1895

دارالعلوم
الهندية
بنارکونہ

die freydt ad ich die Nation --v--f--||

--v--f-- gefunden habe. Nach sieht, aber
ich orgenife müte, die ich habe muten, die
nicht möglich dachten J. B.

--v--f--v--f--v-- 1 hat = $\frac{1}{2}$ } abiges
--v--f--v--f-- 2 hat = $\frac{1}{4}$ } muten

--v--f--v--f--f-- bringt man ferner auf die melior
die Gemische Nationalität: den Truppen leucht-
soldat und bringt anheit ich gewöhnlich
Dies musikalische muten hat man oft bei
den kulturen in den Sudamerica

8
19/4
21/6